

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet / Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

PF		IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV											
S	FABER	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 66/2014	Product fiche information, according to second 66/2014	Informations sur la fiche du produit selon 66/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 66/2014	Informatie over het productblad volgens 66/2014	Información sobre la ficha del producto con arreglo a 66/2014	Informações na ficha do produto de acordo com a norma 66/2014	Uppgifter i produktinformationen enligt 66/2014	Oplysninger på produktkort iht. produktinformasjonsblad 66/2014	Tietoa tuotetiedoista esitteen (EU) 66/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 66/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с 66/2014	Toote etiketile teave vastavalt 66/2014	Informācija marķējuma saskaņā ar 66/2014											
M	330.0529.667 P1528	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nome do fornecedor	Nome do fornecedor	Leverantörernas namn	Navnet til leverandøren	Tavarantoimittajan nimi	Leverandørens navn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Piegādātāja nosaukums											
AEC	95,1	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiforbruk	Vuotuinen energiankulutus	Årligt energiforbrug	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvās patēriņš											
ECC	C	Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energieeffizienzklasse	Clase de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energietehokkuusluokka	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatõhususe klass	Energoefektivitātes klase											
FDE	20,8	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienz	Stromungseffizienz	Clase de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiência fluidodinámica	Fluidodynamisk effektivitet	Fluidodynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhde	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedelikünaamika õhusus	Sķidrums dinamikās efektivitāte											
FDEC	C	Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienzklasse	Stromungseffizienzklasse	Clase de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiência fluidodinámica	Fluidodynamisk effektivitetsklasse	Klasse for fluidodynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedelikünaamika õhusus	Sķidrums dinamikās efektivitātes klase											
LE	68	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Clase de eficiencia luminosa	Classe de eficiência de iluminação	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valotehokkuusluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Средствосветовой эффективности	Valgustusõhusus	Apgaismojuma efektīvums											
LEC	A	Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Verfilteringsefficiëntie	Clase de eficiencia de filtración de grasa	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Valotehokkuusluokka	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Средствосветовой эффективности	Rasva filtreerimise õhusus	Apgaismojuma efektīvums											
GFE	36,0	Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfilter	Verfilteringsklassse	Clase de eficiencia de filtración de grasas	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Klasse for fettfilteringseffektivitet	Rasvanusodatuksen erotusaste	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Средствосветовой эффективности	Rasva filtreerimise õhusus	Apgaismojuma efektīvums											
Qmin	300	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimale	Luftstrom bei geringster Gebläseleistung	Luchstroom op minimaal snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Fluxo de ar na regulação de velocidade mínima	Lufthögen vid minimitastighet	Lufthögen vid minimitastighet	Ilmavirta minimipeudella	Luftrömsvård vid minimitastighet	Минимальная скорость воздушного потока	Ohuval minimumkiiruse	Minimālais gaisa plūsmas ātrums											
Qmax	620	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximale	Luftstrom bei höchster Gebläseleistung	Luchstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima	Lufthögen vid maximitastighet	Lufthögen vid maximitastighet	Ilmavirta maksimipeudella	Luftrömsvård vid maximitastighet	Максимальная скорость воздушного потока	Ohuval maksimumkiiruse	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums											
Qboost	700	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse maximale	Luftstrom bei höchster Gebläseleistung	Luchstroom op hoogste intensiteitsgeschwindigkeit	Flujo de aire a velocidad máxima	Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima	Lufthögen vid intensiv hastighet	Lufthögen vid intensiv hastighet	Ilmavirta kiihdytettyä nopeudella	Luftrömsvård vid maximitastighet	Литценсивная скорость воздушного потока	Ohuval intensiivkiiruse	Palielātais gaisa plūsmas ātrums											
SPEmin	53	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimale	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläseleistung	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid	Emissão de potencia acústica A ponderada em ar a velocidade mínima	Emissão de potencia acústica A ponderada em ar a velocidade mínima	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade lydfrekvensläpp vid minimitastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa minimitastighet	Ilmavirta kiihdytettyä nopeudella	Luftrömsvård vid maximitastighet	Литценсивная скорость воздушного потока	Ohuval intensiivkiiruse	Palielātais gaisa plūsmas ātrums											
SPEmax	68	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximale	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläseleistung	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste intensiteitsgeschwindigkeit	Emissão de potencia acústica A ponderada em ar a velocidade máxima	Emissão de potencia acústica A ponderada em ar a velocidade máxima	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade lydfrekvensläpp vid maximitastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa maximitastighet	Ilmavirta kiihdytettyä nopeudella	Luftrömsvård vid maximitastighet	Литценсивная скорость воздушного потока	Ohuval intensiivkiiruse	Palielātais gaisa plūsmas ātrums											
SPEboost	71	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei intensivergeschwindigkeit	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste intensiteitsgeschwindigkeit	Emissão de potencia acústica A ponderada em ar a velocidade intensa	Emissão de potencia acústica A ponderada em ar a velocidade intensa	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade lydfrekvensläpp vid intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa kiihdytettyä nopeudella	Ilmavirta kiihdytettyä nopeudella	Luftrömsvård vid intensiv hastighet	Литценсивная скорость воздушного потока	Ohuval intensiivkiiruse	Palielātais gaisa plūsmas ātrums											
PO	0,49	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off Standby	Stroomverbruik in Off stand-by	Consumo de energia en modo off	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i läge	Effektforbrukning i standby-läge	Eräntäytönkulutus	Energiforbrug i slukket tilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõttarvate väljalülitatud režiimis	Enerģijas patēriņš gaidiņš režīmā											
Ps	N/A	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode standby	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in stand-by	Consumo de energia en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i standby-läge	Effektforbrukning i hviletilstand	Energiankulutus tavassa valmistusta	Energiforbrug i standbytilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõttarvate ooterežiimis	Enerģijas patēriņš gaidiņš režīmā											
f	1,3	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tillegsuppgifter iht. 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	lisätietoja esitteen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger iht. henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisateave vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014											
EElhood	76,1	F	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitinkrements	Tijdstoenamecoëfficiënt	Coefficiente de incremento del tiempo	Índice de aumento de tempo	Tidsökningfaktor	Tidsøkningsfaktor	Ajan korotuskertoin	Tidsforøgselsfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanas faktors											
Pbep	384	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntie-index	Índice de eficiencia energética	Índice de eficiência energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energietehokkuusindeksi	Energieeffektivitetsindex	Показатель энергетической эффективности	Energiatõhususe indeks	Enerģijas efektivitātes rādītājs											
Qbep	384,0	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdoelbiet op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de air medido en el punto de eficiencia mejor	Debito de ar medido no ponto de maior eficiência	Mått luftmængde ved punkt for beste virkningsgrad	Mått elektrisk innangseffekt ved punkt for beste virkningsgrad	Mittu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått luftström i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā											
Qmax	700,0	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de air medido en el punto de eficiencia mejor	Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência	Mått lufttryk ved punkt for beste virkningsgrad	Mått elektrisk innangseffekt ved punkt for beste virkningsgrad	Mittu ilmanpaine parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått lufttryk i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhuring parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā											
Wl	2,2	Qmax	lusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchstroom	Debito de ar máximo	Maximalt luftflöde	Maximalt luftflöde	Hyöysette lufteenomistromming	Suurin ilmavirta	Максимальный воздушный поток	Maksimaalne õhuvool	maksimālais gaisa plūsmas ātrums											
Lwa	68	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Mått elektrisk innangseffekt ved punkt for beste virkningsgrad	Mått elektrisk innangseffekt ved punkt for beste virkningsgrad	Mittu sähköntohtoa parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått elektrisk effekt og ved punkt for beste virkningsgrad	Точка электронной, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud elektrilise võimsussisend parima tõhususe punktis	Izmērītā elektriskā jauda ievie visefektīvākajā punktā											
WI	2,2	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	Luminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Luminação média produzida pelo sistema de iluminação no plano de cozedura	Genomsnittlig belysning över kokyten	Genomsnittligt lysstyrke til belysningsystemet over komfjortypen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keuhkopinnalla	Belysningsniveauet i kugelfonen	Средняя освещенность осветительной системы на рабочей панели	Valgustusüsteemi keskmine valgustusvõimsus pliikpinnal	Skanas jaudas limes pie visaugstākajā punktā											
Emiddle	150	Levello di potenza sonora al massimo setting	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schalleistungsstufe bei max. Einstellung	Geluidsemissieniveau in de hoogste stand	Nivel de potencia acústica con el ajuste máximo	Nível de potência sonora na regulação de velocidade máxima	Lyfveffektivitet ved høyeste innstilling	Lyfveffektivitet ved høyeste innstilling	Aänitehotaso suurimmalla asetuksella	Lyfveffektivitet ved maksimumsinstilling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Heli võimsuse tase kõrgeimal seadistusel	Skanas jaudas limes pie visaugstākajā punktā											
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO		ENERGY SAVING TIPS (1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor. (2) Use boost speed only when it is strictly necessary. (3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary. (4) Keep range hood filter clean to optimize its efficiency. (5) Maintain a clean filter or pull it from the hood to optimize its efficiency and antigrass effect.	CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE (1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. (2) Utilisez la vitesse intensive seulement lorsque cela est strictement nécessaire. (3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert. (4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odeurs.	RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEEHRSPARUNG (1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedriger Leistungsgang mit dem Feuchtheit abzugsschalter zu aktivieren, um Feuchtigkeit zu beseitigen und Gerüche zu beseitigen. (2) Erhöhen Sie die Saugleistung nur, wenn dies unbedingt erforderlich ist. (3) Erhöhen Sie die Saugleistung nur, wenn dies unbedingt erforderlich ist. (4) Halten Sie das Filter sauber und reinigen Sie es regelmäßig. (5) Halten Sie das Filter sauber und ziehen Sie es aus der Haube, um die Effizienz zu optimieren und den Fett- und Geruchschutz zu verbessern.	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING (1) Schakel de afzuigkap op laagste stand bij het koken. (2) Gebruik de booststand alleen wanneer het filter echt vies is. (3) Verhoog de afzuigkap snelheid alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist. (4) Zorg ervoor dat de filters van de afzuigkap schoon en de afzuigkap regelmatig schoonmaken.	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA (1) Cuando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de la cocina. (2) Utilizar la velocidad máxima solo cuando sea estrictamente necesario. (3) Aumentar la velocidad de la campana solo cuando la cantidad de vapor lo requiera. (4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar su eficiencia anti-grasa y anti-olores.	CONSEJOS PARA POUPAR ENERGIA (1) Ao começar a cozinhar, ligue a capotina só na velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha. (2) Utilize a velocidade máxima apenas quando for estritamente necessário. (3) Aumentar a velocidade da capotina só quando a quantidade de vapor produzido o justificar. (4) Manter limpo o filtro ou os filtros (s) do exaustor sempre que necessário. (5) Limpar o filtro ou os filtros (s) do exaustor sempre que necessário para otimizar a eficiência anti-graxa e anti-odores.	RAD FOR ENERGISPARING (1) Start køkkenventilen på laveste hastighed når du starter madlæggeren for at kontrollere fugtigheden og avgivnings af lugt. (2) Brug kun intensiv hastighed når det er helt nødvendigt. (3) Øk kun køkkenventilens hastighed ved stor dampmængde. (4) Hold køkkenventilens filter rene for at opnå effektiv fjerning af fett og lugt.	ENNERGIISAASTONENOJUVOJA (1) Käynnistä liesiuletuin miniminopeudella, kun aloitat ruoanlaittoa, jotta voit hallita kosteutta ja poistaa keuhkojen epämiellyttävät hajut. (2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. (3) Lisää liesiuletuin nopeutta vain kun höyry määrä sitä vaatii. (4) Pida liesiuletuin puhtaita ja vaihdeta sääntöisesti suodatustehon ja hajuin poiston optimoimiseksi.	TIPS TIL ENERGISPARSELSE (1) Tand emhatten ved minimitastighet, når du begynner tilberedningen. Således kan du kontrollere fuktigheten og utslippet av lukt. (2) Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig. (3) Øk kun kjøkkenventilens hastighet ved stor dampmengde. (4) Hold emhattenes filter rene for at oppnå effektiv fjerning av fett og lukt.	ENNERGIISAASTONUNOANDED (1) Tudu valmistamise alustamiseks lülitage pliikkuumil õhukünnise kontrolli alla hoidmiseks ja kontrollige niiskust, et vältida kehuõhku ja lõhnade eemaldamist. (2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. (3) Suurendage õhuvoolu kiirust ainult siis, kui see on vajalik. (4) Hoidke pliikkuumil puhtaid ja vahetage suodatustehon ja hajuin poistamiseks regulaarselt. (5) Hoidke pliikkuumil puhtaid ja vahetage suodatustehon ja hajuin poistamiseks regulaarselt.	ENNERGIISAASTONUNOANED (1) Tudu valmistamise alustamiseks lülitage pliikkuumil õhukünnise kontrolli alla hoidmiseks ja kontrollige niiskust, et vältida kehuõhku ja lõhnade eemaldamist. (2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on vajalik. (3) Suurendage õhuvoolu kiirust ainult siis, kui see on vajalik. (4) Hoidke pliikkuumil puhtaid ja vahetage suodatustehon ja hajuin poistamiseks regulaarselt. (5) Hoidke pliikkuumil puhtaid ja vahetage suodatustehon ja hajuin poistamiseks regulaarselt.	Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referentienormen ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Viteonormi: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Нормативные документы: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvi: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvi atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564

